

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

4 MAY 1950
MASTER

4 MAY 1950

19 MAF

STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
March 1950

.....

RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de mars 1950

LAKE SUCCESS, NEW YORK

ST/LEG/SER.A/37
26 April 1950

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered : Nos. : 728 to 760	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded : Nos. 189 and 190	22
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	24

Note : This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter, adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97(I).

TABLE DES MATIERES

PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés : Nos. : 728 à 760	3
PARTIE II : Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos. 189 et 190	23
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés	25

Note : Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement pour donner effet à l'article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of March 1950

Nos. 728 to 760

No. 728 CANADA, CEYLON, CHINA, EGYPT, FINLAND, ETC.:

Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Official text: French.

Came into force on 1 March 1950, the date on which the amendments to the Agreement, as set forth in the annex to the Protocol of 4 May 1949, entered into force in accordance with Article 5 of the said Protocol.

States Parties to the Agreement:

Australia	France
Canada	India
Ceylon	Norway
China	Switzerland
Denmark	Union of Soviet Socialist Republics
Egypt	United Kingdom of Great Britain and
Finland	Northern Ireland

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 729 UNITED NATIONS AND CANADA:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Lake Success on 27 August 1948.

Official text: English.

Came into force retroactively as from 20 December 1947, in accordance with Article VI.

Registered ex officio on 1 March 1950.

PARTIE I

Traité s et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de mars 1950
Nos. 728 à 760

No 728. CANADA, CEYLAN, CHINE, EGYPTE, FINLANDE, etc...

Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success (New-York) le 4 mai 1949.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 1er mars 1950, date à laquelle les amendements à l'Arrangement tels que contenus dans l'annexe au Protocole du 4 mai 1949, sont entrés en vigueur conformément à l'article 5 dudit Protocole.

Etats parties à l'Accord :

Australie	Inde
Canada	Norvège
Ceylan	Royaume-Uni de Grande-Bretagne
Chine	et d'Irlande du Nord
Danemark	Suisse
Egypte	Union des Républiques socialistes
Finlande	soviétiques
France	

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No 729. NATIONS UNIES ET CANADA :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance. Signé à Lake Success le 27 août 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur rétroactivement à partir du 20 décembre 1947, conformément à l'article VI.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No. 730 UNITED NATIONS AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at New York, on 7 October 1948.

Official text: English.

Came into force retroactively as from 19 January 1948, in accordance with Article VI.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 731 UNITED NATIONS AND FRANCE:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Paris, on 10 December 1948.

Official text: French.

Came into force retroactively as from 10 December 1947, in accordance with Article V.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 732 UNITED NATIONS AND GREECE:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Athens, on 12 February 1948.

Official texts: English and Greek.

Came into force on 12 February 1948, in accordance with Article VI.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 733 UNITED NATIONS AND ICELAND:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed on 19 April 1948.

Official text: English.

Came into force retroactively as from 1 February 1948, in accordance with Article VI.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No.730. NATIONS UNIES ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à New-York, le 7 octobre 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur rétroactivement à partir du 19 janvier 1948, conformément à l'article VI.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No.731. NATIONS UNIES ET FRANCE :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Paris, le 10 décembre 1948.

Texte officiel français.

Entré en vigueur rétroactivement à partir du 10 décembre 1947, conformément à l'article V.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No.732. NATIONS UNIES ET GRECE :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Athènes, le 12 février 1948.

Textes officiels anglais et grecs.

Entré en vigueur le 12 février 1948, conformément à l'article VI.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No.733. NATIONS UNIES ET ISLANDE :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé le 19 avril 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur rétroactivement le 1er février 1948, conformément à l'article VI.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No. 734 UNITED NATIONS AND PAKISTAN:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Karachi, on 27 August 1948 and at Lake Success, on 7 October 1948.

Official text: English.

Came into force retroactively as from 29 February 1948, in accordance with Article VI.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 735 UNITED NATIONS AND SIAM:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Bangkok, on 5 October 1948 and at Lake Success, on 29 November 1948.

Official text: English.

Came into force on 5 October 1948, in accordance with Article VI.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 736 UNITED NATIONS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Lake Success, on 18 March 1949 and at London, on 5 July 1949.

Official text: English.

Came into force on 5 July 1949, in accordance with Article VIII.

Registered ex officio on 1 March 1950.

No. 737 DENMARK AND FRANCE:

Convention relating to military service. Signed at Paris on 22 June 1949.

Official text: French.

Came into force on 31 October 1949 by the exchange of the instruments of ratification at Paris, in accordance with Article 6.

Registered by Denmark on 3 March 1950.

No.734. NATIONS UNIES ET PAKISTAN :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Karachi, le 27 août 1948 et à Lake Success, le 7 octobre 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur rétroactivement le 29 février 1948, conformément à l'article VI.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No.735. NATIONS UNIES ET SIAM :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Bangkok, le 5 octobre 1948 et à Lake Success, le 29 novembre 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur le 5 octobre 1948, conformément à l'article VI.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No.736. NATIONS UNIES ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Lake Success, le 18 mars 1949 et à Londres, le 5 juillet 1949.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur le 5 juillet 1949, conformément à l'article VIII.

Enregistré d'office le 1er mars 1950.

No.737. DANEMARK ET FRANCE :

Convention relative au service militaire. Signée à Paris, le 22 juin 1949.

Texte officiel français.

Entrée en vigueur le 31 octobre 1949 par l'échange des instruments de ratification à Paris, conformément à l'article 6.

Enregistrée par le Danemark le 3 mars 1950.

No. 738 UNITED STATES OF AMERICA AND ROUMANIA:

Note by which the Government of the United States of America, in pursuance of Article 10 of the Treaty of Peace with Roumania signed at Paris on 10 February 1947, notified the Roumanian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries, which the United States of America desires to keep in force or revive. Bucharest, 26 February 1948.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 March 1950.

No. 739 BELGIUM AND AUSTRIA:

Exchange of Letters constituting an agreement for the revival of certain international instruments relating to extradition. Brussels, 15 October and 5 November 1949.

Official text: French.

Came into force on 20 November 1949 by the exchange and according to the terms of the said Letters.

Registered by Belgium on 14 March 1950.

No. 740 DENMARK AND UNITED STATES OF AMERICA:

Mutual Defense Assistance Agreement (with annexes). Signed at Washington, on 27 January 1950.

Official texts: Danish and English.

Came into force on 27 January 1950, as from the date of signature, in accordance with Article VII.

Registered by Denmark on 15 March 1950.

No. 741 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND BULGARIA:

Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance. Signed at Moscow, on 18 March 1948.

Official texts: Russian and Bulgarian.

Came into force on 18 March 1948, as from the date of signature, in accordance with Article 6. The instruments of ratification were exchanged at Budapest on 22 April 1948.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 15 March 1950.

No.738. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

Note par laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en application de l'article 10 du Traité de paix avec la Roumanie, signé à Paris le 10 février 1947, notifie au Gouvernement roumain les accords bilatéraux antérieurs à la guerre, conclus entre les deux pays que les Etats-Unis d'Amérique désirent maintenir ou remettre en vigueur. Bucarest, le 26 février 1948.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 mars 1950.

No.739. BELGIQUE ET AUTRICHE :

Echange de lettres constituant un accord pour la remise en vigueur de certains actes internationaux relatifs à l'extradition. Bruxelles, 15 octobre et 5 novembre 1949.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 20 novembre 1949 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 14 mars 1950.

No.740. DANEMARK ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord d'assistance mutuelle pour la défense (avec annexes). Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Textes officiels danois et anglais.

Entré en vigueur dès sa signature, le 27 janvier 1950, conformément à l'article VII.

Enregistré par le Danemark le 15 mars 1950.

No.741. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET BULGARIE :

Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle. Signé à Moscou, le 18 mars 1948.

Textes officiels russe et bulgare.

Entré en vigueur dès sa signature le 18 mars 1948, conformément à l'article 6, les instruments de ratification ont été échangés à Budapest le 22 avril 1948.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 15 mars 1950.

No. 742 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:

Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance. Signed at Moscow, on 6 April 1948.

Official texts: Russian and Finnish.

Came into force on 31 May 1948 by the exchange of the instruments of ratification at Helsinki, in accordance with Article 8.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 15 March 1950.

No. 743 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND HUNGARY:

Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance. Signed at Moscow, on 18 February 1948.

Official texts: Russian and Hungarian.

Came into force on 22 April 1948 by the exchange of the instruments of ratification at Budapest, in accordance with Article 6.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 15 March 1950.

No. 744 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MONGOLIA:

Treaty of friendship and mutual assistance. Signed at Moscow, on 27 February 1946.

Official texts: Russian and Mongolian.

Came into force on 26 April 1946 by ratification.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 15 March 1950.

No. 745 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ROUMANIA:

Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance. Signed at Moscow, on 4 February 1948.

Official texts: Russian and Roumanian.

Came into force on 4 February 1948, as from the date of signature, in accordance with Article 6. The instruments of ratification were exchanged at Bucharest, on 10 March 1948.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 15 March 1950.

No.742. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE :

Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle. Signé à Moscou, le 6 avril 1948.

Textes officiels russe et finnois.

Entré en vigueur le 31 mai 1948 par l'échange des instruments de ratification à Helsinki, conformément à l'article 8.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 15 mars 1950.

No.743. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET HONGRIE :

Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle. Signé à Moscou, le 18 février 1948.

Textes officiels russe et hongrois.

Entré en vigueur le 22 avril 1948 par l'échange des instruments de ratification à Budapest, conformément à l'article 6.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 15 mars 1950.

No.744. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MONGOLIE :

Traité d'amitié et d'assistance mutuelle. Signé à Moscou, le 27 février 1946.

Textes officiels russe et mongol.

Entré en vigueur par ratification le 26 avril 1946.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 15 mars 1950.

No.745. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ROUMANIE :

Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle. Signé à Moscou, le 4 février 1948.

Textes officiels russe et roumain.

Entré en vigueur dès sa signature le 4 février 1948, conformément à l'article 6. Les instruments de ratification ont été échangés à Bucarest le 10 mars 1948.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 15 mars 1950.

No. 746 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, AUSTRALIA, BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC, CANADA, ETC.:

Treaty of Peace with Finland. Signed at Paris on 10 February 1947.

Official texts: Russian, English, French and Finnish (Russian and English texts are authentic).

Came into force on 15 September 1947 upon the deposit with the Government of the Union of Soviet Socialist Republics of the instruments of ratification by the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, in accordance with Article 36.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 15 March 1950.

No. 747 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE, AUSTRALIA, ETC.:

Treaty of Peace with Italy. Signed at Paris, on 10 February 1947.

Official texts: French, English, Russian and Italian (French, English and Russian texts are authentic).

Came into force on 15 September 1947 upon the deposit with the Government of France of the instruments of ratification by the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United States of America and France, in accordance with Article 90.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics and France on 15 March 1950.

No. 748 BELGIUM AND CANADA:

Exchange of Letters constituting a reciprocal agreement relating to compensation for war damage to private property. Brussels, 17 August and 16 November 1949.

Official text: French.

Came into force on 17 August 1949 by the exchange and according to the terms of the said Letters.

Registered by Belgium on 16 March 1950.

No.746. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, AUSTRALIE, REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE, CANADA, etc.. :

Traité de paix avec la Finlande. Signé à Paris, le 10 février 1947.

Textes officiels russe, anglais, français et finnois (les textes russe et anglais font foi).

Entré en vigueur le 15 septembre 1947 lors du dépôt auprès du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques des instruments de ratification par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, conformément à l'article 36.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 15 mars 1950.

No.747. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE, AUSTRALIE, etc... :

Traité de paix avec l'Italie. Signé à Paris, le 10 février 1947.

Textes officiels français, anglais, russe et italien (les textes français, anglais et russe font foi).

Entré en vigueur le 15 septembre 1947 lors du dépôt auprès du Gouvernement français des instruments de ratification par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les Etats-Unis d'Amérique et la France, conformément à l'article 90.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la France le 15 mars 1950.

No.748. BELGIQUE ET CANADA :

Echange de lettres constituant un accord de réciprocité en matière de réparation des dommages de guerre aux biens privés. Bruxelles, 17 août et 16 novembre 1949.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 17 août 1949 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 16 mars 1950.

No. 749 DENMARK AND ALLIED HIGH COMMISSION FOR GERMANY (UNITED STATES, UNITED KINGDOM AND FRANCE):

Payments Agreement (with annex and exchange of letters). Signed on 15 December 1949.

Official texts: English and French.

Came into force on 15 December 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

In pursuance of Article XII this Agreement replaces the Payments Agreement between Denmark and the Military Governments for Germany (United States, United Kingdom and France), signed at Frankfurt-on-Main, on 10 August 1949.^{1/}

Registered by Denmark on 22 March 1950.

No. 750 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a civil aviation mission to Bolivia. La Paz, 26 August and 3 November 1947.

Official texts: English and Spanish.

Came into force on 3 November 1947 by the exchange of the said notes.

Registered by the United States of America on 24 March 1950.

No. 751 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a civil aviation mission to Colombia. Bogotá, 23 October, 3 and 22 December 1947.

Official texts: English and Spanish.

Came into force on 22 December 1947 by the exchange of the said notes.

Registered by the United States of America on 24 March 1950.

^{1/} Registered on 8 December 1949 under No. 689.

No.749. DANEMARK ET HAUTE COMMISSION ALLIEE EN ALLEMAGNE (ETATS-UNIS, ROYAUME-UNI ET FRANCE) :

Accord de paiement (avec annexe et échange de lettres). Signé le 15 décembre 1949.

Textes officiels anglais et français.

Entré en vigueur dès sa signature le 15 décembre 1949, conformément à l'article XII.

Conformément à l'article XII, cet accord remplace l'accord de paiement entre le Danemark et les Gouvernements militaires pour l'Allemagne (Etats-Unis, Royaume-Uni et France) signé à Francfort-sur-Main, le 10 août 1949¹⁾.

Enregistré par le Danemark le 22 mars 1950.

No.750. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE :

Échange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une mission d'aviation civile en Bolivie. La Paz, 26 août et 3 novembre 1947.

Textes officiels anglais et espagnol.

Entré en vigueur le 3 novembre 1947 par l'échange desdites notes.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 mars 1950.

No.751. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE :

Échange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une mission d'aviation civile en Colombie. Bogota, 23 octobre, 3 et 22 décembre 1947.

Textes officiels anglais et espagnol.

Entré en vigueur le 22 décembre 1947 par l'échange desdites notes.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 mars 1950.

1) Enregistré le 8 décembre 1948, sous le n° 689.

No. 752 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Agreement relating to a military aviation mission to El Salvador.
Signed at Washington, on 19 August 1947.

Official texts: English and Spanish.

Came into force on 19 August 1947 by signature.

Registered by the United States of America on 24 March 1950.

No. 753 BELGIUM AND FINLAND:

Exchange of Letters constituting an agreement concerning the mutual abolition of passport visas. Helsinki, 9 February 1950.

Official text: French.

Came into force on 1 March 1950 by the exchange and according to the terms of the said Letters.

Registered by Belgium on 29 March 1950.

No. 754 BELGIUM AND ITALY:

Exchange of Letters constituting an agreement for the abolition of passport visas. Rome, 21 and 30 December 1949.

Official texts: French and Italian.

Came into force on 15 January 1950 by the exchange and according to the terms of said Letters.

Registered by Belgium on 29 March 1950.

No. 755 BELGIUM AND MONACO:

Exchange of Notes constituting an agreement for the mutual abolition of passports. Brussels, 31 January and 6 February 1950.

Official text: French.

Came into force on 15 February 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Registered by Belgium on 29 March 1950.

No.752. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EL SALVADOR :

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire au Salvador.
Signé à Washington le 19 août 1947.

Textes officiels anglais et espagnol.

Entré en vigueur le 19 août 1947 par signature.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 mars 1950.

No.753. BELGIQUE ET FINLANDE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression des visas de passeports entre les deux pays. Helsinki, 9 février 1950.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 1er mars 1950 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 29 mars 1950.

No.754. BELGIQUE ET ITALIE :

Echange de lettres constituant un accord en vue de la suppression du visa des passeports. Rome, 21 et 30 décembre 1949.

Textes officiels français et italien.

Entré en vigueur le 15 janvier 1950 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 29 mars 1950.

No.755. BELGIQUE ET MONACO :

Echange de notes constituant un accord pour la suppression du passeport entre les deux pays. Bruxelles, 31 janvier et 6 février 1950.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 15 février 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 29 mars 1950.

No. 756 BELGIUM AND THE NETHERLANDS:

Exchange of Letters constituting an agreement amending Article 3 of the Provisional Convention between Belgium and the Netherlands relating to navigation on the Maestricht Canal, at Bois-le-Duc, signed at Maestricht on 6 November 1839. Brussels, 25 January and 17 February 1950.

Official text: French.

Came into force on 1 March 1950 by the exchange and according to the terms of the said letters.

Registered by Belgium on 29 March 1950.

No. 757 BELGIUM AND SAN MARINO:

Exchange of Letters constituting an agreement concerning the abolition of passport visas. Rome, 5 December 1949, and San Marino, 14 December 1949.

Official texts: French and Italian.

Came into force on 1 January 1950 by the exchange and according to the terms of the said letters.

Registered by Belgium on 29 March 1950.

No. 758 LIECHTENSTEIN:

Declaration accepting the conditions determined by the General Assembly of the United Nations for Liechtenstein to become a party to the Statute of the International Court of Justice. Vaduz, 10 March 1950.

Official text: French.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 29 March 1950.

Registered ex officio on 29 March 1950.

No.756. BELGIQUE ET PAYS-BAS :

Echange de lettres constituant un accord modifiant le traité de la Convention provisoire entre la Belgique et les Pays-Bas relative à la navigation du Canal de Maestricht, à Bois-le-Duc, signé à Maestricht, le 6 novembre 1839. Bruxelles, 25 janvier et 17 février 1950.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 1er mars 1950 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 29 mars 1950.

No.757. BELGIQUE ET SAINT-MARIN :

Echange de lettres constituant un accord concernant la suppression du visa des passeports. Rome, 5 décembre 1949 et Saint-Marin, 14 décembre 1949.

Textes officiels français et italien.

Entré en vigueur le 1er janvier 1950 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Belgique le 29 mars 1950.

No.758. LIECHTENSTEIN :

Déclaration acceptant les conditions fixées par l'Assemblée générale des Nations Unies pour que le Liechtenstein devienne Partie au Statut de la Cour internationale de Justice. Vaduz, 10 mars 1950.

Texte officiel français.

Déposé auprès du Secrétaire général des Nations Unies le 29 mars 1950.

Enregistré d'office le 29 mars 1950.

No. 759 LIECHTENSTEIN:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the Court, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Vaduz, 10 March 1950.

Official text: French.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 29 March 1950.

Registered ex officio on 29 March 1950.

No. 760 NEW ZEALAND AND NORWAY:

Exchange of Notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. London, 22 November 1949.

Official text: English.

Came into force on 1 January 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Registered by New Zealand on 29 March 1950.

No.759. LIECHTENSTEIN :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour, conformément à l'article 36, paragraphe 2, du Statut de la Cour internationale de Justice. Vaduz, 10 mars 1950.

Texte officiel français.

Déposé auprès du Secrétaire général des Nations Unies le 29 mars 1950.

Enregistré d'office le 29 mars 1950.

No.760. NOUVELLE-ZELANDE ET NORVEGE :

Echange de notes constituant un accord concernant l'abolition mutuelle des visas. Londres, 22 novembre 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur le 1er janvier 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 29 mars 1950.

PART II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of

March 1950

Nos. 189 and 190

No. 189 UNITED NATIONS AND FINLAND:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Helsinki, on 30 March 1948, and at Lake Success, on 20 May 1948.

Official text: English.

Came into force retroactively as from 1 February 1948, in accordance with Article VI.

Filed and recorded by the Secretariat on 1 March 1950.

No. 190 UNITED NATIONS AND SAN MARINO:

Agreement relating to the 1948 campaign for the United Nations Appeal for Children. Signed at Lake Success, on 7 October 1948.

Official text: English.

Came into force retroactively as from 10 June 1948, in accordance with Article VI.

Filed and recorded by the Secretariat on 1 March 1950.

PARTIE II

Traité et accords internationaux

classés et inscrits au répertoire pendant le mois
de mars 1950

Nos. 189 et 190

No.189. NATIONS UNIES ET FINLANDE :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Helsinki, le 30 mars 1948, et à Lake Success, le 20 mai 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur rétroactivement à partir du 10 juin 1948, conformément à l'article VI.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 1er mars 1950.

No.190. NATIONS UNIES ET SAINT MARIN :

Accord relatif à la campagne de 1948 pour l'Appel des Nations Unies en faveur de l'Enfance. Signé à Lake Success, le 7 octobre 1948.

Texte officiel anglais.

Entré en vigueur rétroactivement à partir du 10 juin 1948, conformément à l'article VI.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 1er mars 1950.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

- No. 445 Protocol amending the Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Acceptance:

Instrument deposited on:

1 March 1950
Denmark

- No. 446 Protocol amending the International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris, on 18 May 1904, and the International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Acceptance:

Instrument deposited on:

1 March 1950
Denmark

- No. 688 Protocol bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931, for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946. Signed at Paris on 19 November 1948.

Acceptance:

Instrument deposited on:

2 March 1950
Burma

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés

- No.445. Protocole portant modification de l'Accord relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success (New-York) le 4 mai 1949.

Acceptation :

Instrument déposé le :

1er mars 1950
Danemark

- No.446. Protocole amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches signé à Paris le 7 mai 1910. Signé à Lake Success (New-York) le 4 mai 1949.

Acceptation :

Instrument déposé le :

1er mars 1950
Danemark.

- No.688. Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success le 11 décembre 1946. Signé à Paris le 19 novembre 1948.

Acceptation :

Instrument déposé le :

2 mars 1950
Birmanie.

No. 447 Exchange of Notes constituting an agreement between Belgium and France for the purpose of facilitating the movement of persons between Belgian and French metropolitan territories, Paris, 8 and 12 April 1949; Exchange of Notes constituting a supplementary agreement extending the application of that agreement to the Belgian-Luxembourg frontier and the Franco-Luxembourg frontier, Paris, 12 and 14 May 1949; and Exchange of Notes constituting a second supplementary agreement extending its application to the Saar, Paris, 6 September 1949.

Exchange of Notes constituting a supplementary agreement to the above-mentioned agreement extending its application to the Saar.
Paris, 24 January 1950.

Official text: French.

Came into force on 1 February 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes. This agreement abrogates and replaces the second supplementary agreement concluded by exchange of notes in Paris, on 6 September 1949.

Registered by Belgium on 14 March 1950.

No. 186 Protocol amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs concluded at the Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936. Signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

International Convention for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the above Protocol.

Extension to the Archipelago of the New Hebrides under Anglo-French condominium:

Joint notification received on:

17 March 1950

France

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(to take effect as from 15 June 1950)

No.447. Echange de notes constituant un accord entre la Belgique et la France dans le but de faciliter la circulation des personnes entre les territoires métropolitains belge et français, Paris, 8 et 12 avril 1949, Echange de notes constituant un accord complémentaire étendant l'application de cet accord à la frontière belgo-luxembourgeoise et franco-luxembourgeoise, Paris, 12 et 14 mai 1949, et Echange de notes constituant un second accord complémentaire étendant son application à la Sarre, Paris, 6 septembre 1949.

Echange de notes constituant un accord complémentaire à l'accord susmentionné étendant son application à la Sarre. Paris, 24 janvier 1950.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 1er février 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions. Cet accord abroge et remplace le second accord complémentaire conclu par échange de notes, datées à Paris, le 6 septembre 1949.

Enregistré par la Belgique le 14 mars 1950.

No.186. Protocole portant modification des accords, conventions et protocoles relatifs aux stupéfiants, conclus à La Haye, le 23 janvier 1912, à Genève, les 11 et 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok, le 27 novembre 1931 et à Genève, le 26 juin 1936. Signé à Lake Success, le 11 décembre 1946.

Convention internationale pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signée à Genève, le 13 juillet 1931, amendée par le Protocole susmentionné

Extension à l'archipel des Nouvelles Hébrides sous condominium anglo-français.

Notification conjointe reçue le :

17 mars 1950

France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(pour prendre effet à partir du 15 juin 1950)

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road. Signed at Geneva on 16 June 1949.

Extension in respect of the Draft International Customs Convention on Touring to:

Gibraltar, Malta, Mauritius, Nyasaland, Sarawak and the Somaliland Protectorate.

Notification received on:

17 March 1950

United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Accession:

Instrument deposited on:

20 March 1950

Philippines

in respect of the following specialized agencies:

International Labour Organization

Food and Agriculture Organization

International Civil Aviation Organization

United Nations Educational, Scientific and

Cultural Organization

World Health Organization

International Monetary Fund

International Bank for Reconstruction and Development

No.696. Accord relatif à l'application provisoire des projets de Conventions internationales douanières sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international des marchandises par la route. Signé à Genève le 16 juin 1949.

Extension en ce qui concerne le projet de convention internationale douanière sur le tourisme à :

Gibraltar, Malte, Ille Maurice, Nyasaland, Sarawak et Protectorat de Somalie.

Notification reçue le :

17 mars 1950

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No.521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Adhésion :

Instrument déposé le :

20 mars 1950

Philippines

en ce qui concerne les institutions spécialisées suivantes :

Organisation internationale du travail

Organisation pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation de l'aviation civile internationale

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Organisation mondiale de la santé

Fonds monétaire international

Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

No. 306 Exchange of Notes constituting an arrangement between Belgium and France for the settlement of certain Belgian claims on the French Army and certain French claims on the Belgian Army which originated during the war owing to the presence of French troops in Belgium and of Belgian troops in France. Brussels, 30 October 1945.

Exchange of Notes constituting a supplement to that arrangement.
Brussels, 10 November and 8 December 1949.

Official text: French.

Came into force on 8 December 1949 by the exchange of the said notes.

Registered by Belgium on 29 March 1950.

No.306. Echange de notes constituant un arrangement entre la Belgique et la France pour le règlement de certaines créances belges sur l'armée française et de certaines créances françaises sur l'armée belge, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique et de troupes belges en France. Bruxelles, 30 octobre 1945.

Echange de notes constituant un avenant à cet arrangement. Bruxelles, 10 novembre et 8 décembre 1949.

Texte officiel français.

Entré en vigueur le 8 décembre 1949 par l'échange desdites notes.

Enregistré par la Belgique le 29 mars 1950.